

FOTO: WERNER KRÜPNER



**Altenpflege**  
 – Redaktion –  
 Schiffgraben 43  
 30175 Hannover  
 Fax: 05 11/99 10-1 19  
<http://www.vincentz.net>

## wegweiser

**Fragen, Kritik, Anregungen  
 zur Altenpflege?  
 Als Ansprechpartner  
 freuen sich auf Ihren Anruf**



**Dr. Holger Jenrich**  
 Redaktionsleitung  
 ☎ 05 11/99 10-120  
 E-Mail: [jenrich@vincentz.de](mailto:jenrich@vincentz.de)



**Klaus-Dieter Nolte**  
 Redaktion  
 ☎ 05 11/99 10-122  
 E-Mail: [nolte@vincentz.de](mailto:nolte@vincentz.de)



**Barbara Homann**  
 Redaktions-Assistenz  
 ☎ 05 11/99 10-125  
 E-Mail: [homann@vincentz.de](mailto:homann@vincentz.de)



**Dr. Thomas Veitschegger**  
 Anzeigen  
 ☎ 05 11/99 10-150  
 E-Mail: [veitschegger@vincentz.de](mailto:veitschegger@vincentz.de)



**Andrea Chust**  
 Abo und Vertrieb  
 ☎ 05 11/99 10-022  
 E-Mail: [chust@vincentz.de](mailto:chust@vincentz.de)

## EDITORIAL

**Ein Fünkchen Hoffnung** ..... 3

## MAGAZIN

**NACHRICHTEN** ..... 8

**ALTENPFLEGE-GEWINNSPIEL** ..... 12

**BRIEFE** ..... 15

### TAGUNG

**Gepflegte Vorurteile** In Hannover zogen Experten eine erste Bilanz des Internationalen Jahrs der Freiwilligen..... 17

**Anspruch und Ambiente** Die „Residencia“ in Dresden drehte sich zwei Tage lang um gehobenes Seniorenwohnen..... 18

### LESERREISE

**Dänen lügen nicht** Die dritte *Altenpflege*-Leserreise führt im April 2002 durch interessante Alteinrichtungen in Dänemark ..... 19

### ALTENPFLEGEPREIS 2002

**Tun Sie sich was Gutes** Gesucht werden diesmal Modelle und Ansätze zur Pflege der Pflegenden ..... 20

## THEMEN

### PFLEGEPRAXIS

**Trink, Brüderlein, trink** Das Austrocknen älterer Menschen durch vermehrten Wasserverlust hat unterschiedliche Ursachen ..... 22

### PFLEGEDIENSTLEITUNG

**Die Kultur des Miteinander** Durch das innerbetriebliche Vorschlagswesen profitieren Einrichtungen von den Ideen ihrer Mitarbeiter ..... 25

### JOB & KARRIERE

**Wie effizient arbeiten Sie?** Ein kleiner Test zeigt, wie effizient Sie Ihren Arbeitstag gestalten können ..... 27

### BERUFSBILDER

**Ein uraltkluges Kind** Wer Jahrzehnte in der Altenpflege arbeitet, den kann in der Regel nichts mehr umhauen. Nur mit dem eigenen Alterungsprozess haben so manche erhebliche Schwierigkeiten..... 28

**Edel, hilfreich und gut** Die Persönlichkeitsstruktur einer Pflegekraft bleibt im Arbeitsleben oft auf der Strecke ..... 31

**Blicke ins Leere** Viele Altenpfleger geraten im Laufe ihres Berufslebens in eine Sinnkrise und stellen ihr Tun vehement in Frage ..... 32

**„Roboter sind kein Ersatz!“** Interview mit Peter Junker über Chancen und Risiken eines Pflegeroboters..... 33

**Alles Lüge** Altenpflege ist weder chic noch trendy, doch für manche Menschen weiterhin der absolute Traumberuf ..... 34

**Die Suche nach dem Sinn** Nicht wenige Experten befürchten, dass auch in der Altenpflege Fachpersonal bald überflüssig werden könnte..... 35

### PORTRÄT

**In der Ruhe liegt die Kraft** Altenpfleger Mario Sölter aus Mosbach bietet mit großem Erfolg Entspannungstraining für Demente an ..... 36

### MEDIZIN

**Chronische Prozesse** Krampfadern und andere Venenerkrankungen sind weit verbreitet. Besonders gefährdet sind Menschen, die ihren Beruf im Stehen ausüben – Pflegekräfte zum Beispiel ..... 38

### RECHT

**Allzeit bereit** Nach einer Entscheidung des Europäischen Gerichtshofes sind Bereitschaftsdienste von Ärzten als Arbeitszeit anzusehen. Das Urteil hat weit reichende Konsequenzen auch für Pflegekräfte ..... 40